|  |  |
| --- | --- |
| **ال‍مجلس 2019 جنيف، 20-10 يونيو 2019** | logo_A-[Converted] |
|  |  |
|  |  |
| **بند جدول الأعمال: ADM 18** | **المراجعة 1 للوثيقة C19/7-A** |
|  | **12 يونيو 2019** |
|  | **الأصل: بالإنكليزية** |
| تقرير من الأمين العام | |
| تقرير عن التقدم المحرز بشأن مشروع مبنى مقر الاتحاد | |
|  | |

|  |
| --- |
| **ملخص**  تعرض هذه الوثيقة مستجدات مشروع مباني مقر الاتحاد الدولي للاتصالات. وهي تتناول التقدم المحرز بهذا الصدد منذ انعقاد الاجتماع الأخير للمجلس في دورته لعام 2018 في دبي.  **الإجراء المطلوب**  يُرجى من المجلس **إقرار** التقرير **وتقديم أي توجيهات إضافية** حسب الاقتضاء.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_  **المراجع**  [*مقرر المجلس 588*](https://www.itu.int/md/S16-CL-C-0124/en)*؛* [*والقرار 212 (دبي، 2018)*](https://www.itu.int/en/council/Documents/basic-texts/RES-212-A.pdf)*؛* [*والوثيقة C18/123*](https://www.itu.int/md/S18-CL-C-0123/en) *+ الإضافة 1* |

# 1 خلفية

1.1 قرر المجلس في دورته لعام 2016، من خلال المقرر 588، الاستعاضة عن مبنى فارامبيه بمبنى جديد من شأنه أن يشمل أيضاً مكاتب ومرافق مبنى البرج.

2.1 ووافق المجلس في دورته لعام 2018 على إنشاء صندوق مؤقت ("صندوق مشروع المبنى الجديد") بشأن المبنى الجديد يتعين تمويله من فوائض تنفيذ الميزانية والتبرعات.

3.1 وأكد مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2018، من خلال القرار 212، أن الصندوق المذكور أعلاه وأي رعايات أو تبرعات ترد يمكن أن تزيد المحفظة المالية للمشروع، بينما ظل مقرر المجلس 588 ساري المفعول.

4.1 في الفترة منذ نشر الوثيقة C19/7، قدمت الشركة المزيد من التقديرات المنقحة مع قدر أقل من عدم اليقين. ونتيجةً لذلك، تم تحديث القسم 4 والملحق 2.

# 2 الخطوط العريضة للتصميم

1.2 تتطلب الرسالة الثانية إلى البلد المضيف، في جملة أمور، وضع الخطوط العريضة للتصميم للسماح بالقيام بتقييم وظيفي مفصل للمشروع مقابل البرنامج، وبتقييم تفصيلي للتكلفة، وبإجازة التخطيط التفصيلي.

2.2 وواصل المهندس المعماري استمثال تكلفة الخطوط العريضة المبدئية للتصميم التي سُلمت في أكتوبر 2018. وسُلمت النسخة النهائية المرشحة في 1 أبريل 2019.

3.2 وهناك في هذه النسخة ما مجموعه عشرة طوابق: طابق سفلي وطابق أرضي منخفض (جانب فارامبيه) وطابق أرضي مرتفع (جانب جوسيبي موتا) ومستوى تقني وحديقة فناء وخمسة طوابق علوية للمكاتب.

4.2 ونتيجة الاستغناء عن طابق مكاتب واحد، ينخفض ارتفاع المبنى الكلي نسبة إلى التصميم الأصلي الفائز بمقدار m 37,1. وقد تلقى الاتحاد تأكيداً من مجلس حكومة كانتون جنيف مفاده أن لا حاجة إلى مراجعة الخطة العمرانية المحلية لمراعاة هذا الارتفاع الإنشائي، وأن النظر في ترخيص التخطيط سيتبع الإجراءات المعهودة.

5.2 ويلزم أن يمتثل المبنى الجديد لمعايير الأمن التشغيلية الدنيا المعمول بها في الأمم المتحدة (UN-MOSS) والتي تنطبق على جميع مباني منظمات الأمم المتحدة الجديدة أو المجددة في كل أنحاء العالم. وتماشياً مع توصية المجلس في دورته لعام 2017، اتصل الاتحاد بسلطات البلد المضيف لمناقشة التهديدات والتدابير المناسبة للتخفيف منها في المبنى الجديد. ورُتب اجتماع بشأن تقييم التهديدات والمفاهيم الأمنية بين الاتحاد الدولي للاتصالات، وإدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن (UNDSS)، والمهندسين المعماريين (CDTK)، وممثلين عن سلطات البلد المضيف (DFAE/FEDPOL) لتبادل الآراء ومناقشة المخاوف المتعلقة بالتحديات الأمنية.

6.2 في ديسمبر 2018 وفبراير 2019، أجرى مهندس معماري تابع لإدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن وخبير في مجال التخفيف من آثار التفجير من وحدة الأمن المادي في نيويورك تقييماً أمنياً مادياً مبدئياً وتفحصاً لتصميم المبنى الجديد وفكرته فيما يتعلق بتدابير التخفيف وفقاً للمعايير الأمنية للأمم المتحدة (UN-MOSS). وقد أشار تقرير التقييم الأولي إلى نفس الشواغل/التحديات بخصوص المبنى الجديد التي أدركتها أمانة الاتحاد، والتي شكلت مخاطر غير مقبولة قياساً بمعايير الأمن التشغيلية الدنيا المعمول بها في الأمم المتحدة:

- مسافات الابتعاد غير الكافية فيما يتعلق بالسيارات من جهة شارع فارامبيه؛

- وممرات الدخول/الخروج لمرآب السيارات العمومي من/إلى شارع فارامبيه العابر تحت المبنى.

7.2 ووافق التقرير الرسمي الذي طلبه الاتحاد، *من منظور أفضل ممارسة أمنية*، على استراتيجية المفهوم الأولي التي صممها الاتحاد والمهندس المعماري، والتي تتمثل في وجود طبقتين منفصلتين من الحواجز الأمنية المحيطة، أي حواجز مضادة للمركبات حول أرض المجمع لأبعد مسافة ممكنة من المبنى لتحقيق الحد الأقصى من مسافة الابتعاد، وحاجز للمشاة مانع للتسلق مقام لتوجيه الأشخاص غير المعتمدين إلى جناح الفرز/الاعتماد (للزوار والمندوبين غير المعتمدين) الذي سيقع عند المدخل الجديد قبالة شارع جوسيبي موتا. وأُطلع فريق العمل المعني بالأمن التابع للجنة الاتصال والفريق الاستشاري للدول الأعضاء (MSAG) على التقرير الرسمي. وكتب نائب الأمين العام إلى السفير السويسري لمواصلة المناقشات مع سلطات البلد المضيف بشأن إدراج تدابير التخفيف المناسبة، على غرار تلك المقترحة في التقرير الرسمي.

8.2 وتبين المناقشات اللاحقة التي دارت ضمن لجنة الاتصال، مع البعثة السويسرية لدى المنظمات الدولية في جنيف ومع مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI)، أن سويسرا تتفهم إشكالات التعاون والجانب المالي والنفاذ التي ينطوي عليها دمج مبنى مؤمَّن وفق متطلبات معايير الأمن التشغيلية الدنيا المعمول بها في الأمم المتحدة في سياق حضري مُحْكَم، وهي تدرس أفضل السبل لتحقيق هذه النتيجة.

# 3 الإدارة والتوجيه

1.3 جرى إيضاح توجيه المشروع وتعزز الفريق مع نمو العمل، على نحو يهدف لتجنب الازدواجية، وضمان شفافية كافية أمام جميع أصحاب المصلحة، وتقليل الإنفاق المباشر إلى أدنى حد مع الحفاظ على الإدارة الكافية للمخاطر. وقُدمت مشورة قيّمة مشكورة بشأن هذا الأمر من الفريق الاستشاري للدول الأعضاء واللجنة الاستشارية المستقلة للإدارة (IMAC) والبلد المضيف.

2.3 ويرد المخطط التنظيمي المحدّث في الملحق 1.

- تتألف اللجنة التوجيهية من المسؤولين المنتخبين في الاتحاد؛

- وتشكل لجنة الاتصال وأفرقتها التشغيلية صلة الوصل مع البلد المضيف؛

- ويضم فريق متطلبات المبنى الجديد جهات اتصال من وحدات أعمال الاتحاد.

# 4 التمويل: القرار 212 لمؤتمر المندوبين المفوضين، المقرر 5 لمؤتمر المندوبين المفوضين

1.4 اعتُمد، في مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2018، القرار 212 (دبي، 2018) الجديد فيما يتعلق بمباني مقر الاتحاد في المستقبل. ويحل هذا القرار محل القرار 194 (بوسان، 2014).

2.4 وقد تقرر في القرار الجديد:

- وفقاً لمقرر المجلس 588 (لعام 2016) ومقررات المجلس الأخرى ذات الصلة؛

- أن يكون التمويل في المقام الأول من قرض بدون فائدة على مدى 50 عاماً من الاتحاد السويسري، وألا يتجاوز 150 مليون فرنك سويسري، يمكن استكمالها من خلال أنشطة الرعاية والهبات ومن الصندوق المؤقت الذي أنشأه المجلس في دورته العادية لعام 2018؛

- أن يواصل الفريق الاستشاري للدول الأعضاء الاجتماع كل ثلاثة أشهر بصفة عامة، وأن يستعرض التقدم المحرز ويقدم التوجيه المطلوب، وأن يتم تزويد ممثلي البعثات الدائمة في جنيف بآخر المستجدات في اجتماعات إعلامية مرتين في السنة على الأقل.

3.4 وبالإضافة إلى ذلك، يكلف المقرر 5 (المراجَع في دبي، 2018) المجلس:

*"بأن يأذن للأمين العام، في حالة تحقيق فائض أثناء تنفيذ الميزانية، بأن يخصص لصندوق مشروع المبنى الجديد مبلغاً مناسباً لتمويل التكاليف التي يتعذر تمويلها قانونياً من قرض البلد المضيف؛"*

4.4 وهذا يعني أن هناك الآن مصادر التمويل التالية:

- القرض المقدم من البلد المضيف (بالنسبة للبنود التي يمكن أن يشملها القرض من الناحية القانونية)؛

- أنشطة الرعاية؛

- الهبات؛

- صندوق مشروع المبنى الجديد الذي أنشأه المجلس في 2018 (للبنود التي لا يمكن أن يشملها القرض من الناحية القانونية).

5.4 يُقترح تخصيص 6 ملايين فرنك سويسري من الوفورات التي تحققت في عام 2018 لصندوق مشروع المبنى الجديد المذكور أعلاه. ويرد وصف التمويل في الملحق 2، بما في ذلك هذا التخصيص.

6.4 برزت تأثيرات التكاليف التالية منذ تم الاتفاق على المقرر 588 للمجلس في 2016: زيادة المتطلبات الأمنية للامتثال للمعايير الأمنية التشغيلية الدنيا للأمم المتحدة؛ وضرورة نقل المؤتمرات/الأحداث؛ وتوفير خدمات الدعم الخارجي للمشروع؛ ونقل المحول الكهربائي للمنطقة الموجود تحت مبنى فارامبيه القديم.

7.4 وكما يرد في الملحق 2، هناك حاجة إلى تمويل إضافي بمبلغ 9,673 مليون فرنك سويسري خلال مدة هذا المشروع.

# 5 الرعايات والتبرعات

1.5 جادت المملكة العربية السعودية ودولة الإمارات العربية المتحدة بالالتزام، اعتباراً من أبريل 2019، بتقديم مبلغي رعاية قدرهما 10 ملايين فرنك سويسري و5 ملايين فرنك سويسري على التوالي، وتكرمت الجمهورية التشيكية وغانا أيضاً بالتبرع بمبلغي 100 000 فرنك سويسري و40 000 فرنك سويسري على التوالي.

2.5 وتجري حالياً مناقشة مصادر اهتمام أخرى بالرعاية من الدول الأعضاء. وتُشجَّع كذلك الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات على تقديم الرعاية و/أو الهبات والاتصال بنائب الأمين العام للحصول على المعلومات إذا كانت مهتمة أو كانوا مهتمين بذلك.

# 6 الموظفون والموارد الخارجية

1.6 بالإضافة إلى المستشار الأول للإنشاءات (برتبة P5) بدوام كامل كمدير للمشروع، وكبير موظفي المشتريات (برتبة P4) شاغل هذه الوظيفة أصلاً، أنشئت شعبة ضمن مكتب الأمين العام (SGO) نُدب إليها موظفان اثنان بنسبة %100: منسق العمارة والهندسة (برتبة P3)، وكبير مساعدين (برتبة G6). ولموظفين آخرين مهام في المشروع كجزء من مسؤولياتهم القائمة.

2.6 وجرى التعاقد مع شركة KPMG لتقدم مشورة الدعم التقني حتى أبريل 2019. وأُطلق إجراء دولي للمشتريات في نوفمبر 2018 لإدارة المشروع والدعم التقني والمخاطر على المدى الطويل، من أبريل 2019 فصاعداً، فأسفر عن توصية قبلها الأمين العام. ويجري التفاوض على عقد مع مقدم خدمات ذي شهرة عالمية سيُستدعى إلى اجتماعات مجلس الإدارة، وعلى وجه الخصوص اجتماعات الفريق الفرعي المعني بالمتطلبات.

# 7 استمرارية العمل أثناء الهدم والبناء

1.7 تسعى أمانة الاتحاد إلى تجنب الحاجة لاستئجار مكاتب مؤقتة خلال الفترة الانتقالية (بين إخلاء مبنى فارامبيه والانتقال إلى المبنى الجديد) وذلك بزيادة كفاءة استخدام المساحة المتاحة للموظفين في مبنى البرج ومبنى مونبريان وإدخال تدابير العمل المرنة.

2.7 وتناقش أمانة الاتحاد أيضاً إمكانية تجنب استئجار قاعات اجتماعات خلال الفترة التي لا يمكن فيها استعمال قاعات الاجتماعات في البرج ومونبريان بسبب التعطل الذي تسببه الأشغال الرئيسية (أثناء الفترة 2023-2022) من خلال عروض تقدمها الدول الأعضاء لاستضافة الاجتماعات على أساس الشروط المعهودة (بتغطية تكلفة سفر موظفي الدعم لدى الاتحاد وبدل إقامتهم).

# 8 الجدول الزمني

1.8 يرد في الملحق 3 جدول زمني ملخص للمشروع على شكل مراحل بارزة.

الملحق 1

**توجيه مشروع مقر الاتحاد**

**اللجنة التوجيهية**

**الأمين العام   
صاحب المشروع**

**الفريق الاستشاري   
للدول الأعضاء (MSAG)**

**الأفرقة التشغيلية   
لدى لجنة الاتصال**

**نائب الأمين العام   
راعي المشروع**

**مجلس الإدارة**

**الفريق المعني   
بمتطلبات المبني الجديد**

**فريق المشروع**

**مدير المشروع**

**الدعم الإداري**

الدعم القانوني

دائرة إدارة   
الموارد المالية

دائرة إدارة   
الموارد البشرية

دائرة المؤتمرات والمنشورات

دائرة خدمات المعلومات

شعبة إدارة المرافق

السلامة/الأمن

**منسق حالات الحوادث والطوارئ (A&E)**

**كبير موظفي المشتريات**

**خدمات دعم   
مشروع البناء الخارجي**

الاتصالات

**فريق مشروع الاتحاد**

**مساعدة إدارة المشروع**

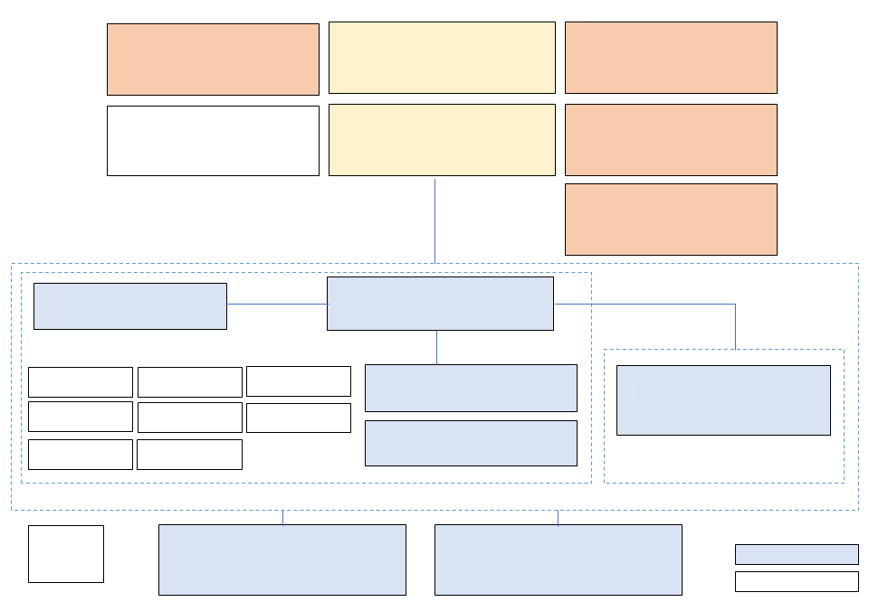
استشاري شؤون إطفاء الحرائق والسلامة والأمن

**شركة CDTK المتحدة   
للعمارة والهندسة**

**المقاول العام   
والمقاولون من الباطن**

**دوام كامل**

**دعم المشروع**



الملحق 2

التفاصيل المالية للميزانية

*ملاحظات بشأن جدول تكلفة الميزانية في ظهر الصفحة*

1 جهود الموظفين الداخليين للاضطلاع بالأدوار الداخلية الرئيسية: يموَّل المستشار الأول للإنشاءات (برتبة P5) ومنسق العمارة والهندسة (برتبة P3) ومساعد المشروع (برتبة G6) من الميزانية العادية اعتباراً من 2019 (مدرجة في مشروع الميزانية للفترة 2021-2020). وبمعزل عن مشروع المباني، تموَّل أعمال التغيير الثقافي من الميزانية العادية.

2 وافقت شركة CDTK على الرسوم المخفضة للمهندس المعماري (أكثر من 6 ملايين فرنك سويسري). لا توجد حاجة إلى تأجير قاعات للمؤتمرات (2,5 مليون فرنك سويسري) أو منطقة مؤقتة للمكاتب (5 ملايين فرنك سويسري) (انظر القسم 7 أعلاه).

3 تشير البنود "التي يمكن أن يشملها القرض" إلى أن البنود يمكن أن يشملها القرض من الناحية القانونية، لا إلى كون مبلغ القرض مضموناً.

4 أُدرج مبلغ للطوارئ قدره 7 ملايين فرنك سويسري في كل من عمود "التكاليف" وكمكون في القرض (عمود "التمويل").

5 أُدرجت رعايات وتبرعات تصل قيمتها إلى 15 140 000 فرنك سويسري. ويُرتقب ورود المزيد من الرعايات والتبرعات.

6 ويُقترح تخصيص 6 ملايين فرنك سويسري لصندوق المبنى الجديد من فائض حسابات عام 2018 في الميزانية العادية. ويرجى من المجلس في دورته لعام 2019 تأييد هذا المقترح. ويمكن تحقيق وفورات في السنوات اللاحقة، ولكنها غير مضمونة.

7 بافتراض استخدام مبلغ الطوارئ (7 ملايين فرنك سويسري) بالكامل، فإن تمويل مشروع المبنى الجديد سيتطلب من المجلس الموافقة على تخصيص مبلغ إضافي مقداره 9,673 مليون فرنك سويسري.

جدول: التفاصيل المالية، فئات بنود نفقات البناء (CFC): بآلاف الفرنكات السويسرية (حدثت في يونيو 2019)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **البنود التي يمكن أن يشملها قرض البلد المضيف** |  |  |
| التوظيف: P5، تسدد حتى 2018/12/31 من القرض  *(وبعد ذلك من الميزانية العادية (طبقاً للمقرر 5) كبنود لا يشملها القرض)* | 226 |  |
| CFC 1-4 البناء *(بما في ذلك 3 000 من أجل المتطلبات الأمنية لإدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن)* | 122 978 |  |
| CFC 5 رخصة البناء والضرائب والتأمينات | 1 480 |  |
| CFC 5 مسابقة مشروع مبنى المقر | 722 |  |
| CFC 5 نقل الموظفين والمؤتمرات/الأحداث | 6 000 |  |
| CFC 6 خدمات الدعم الخارجي | 5 875 |  |
| CFC 6 رسوم شركة CDTK | 19 932 |  |
| CFC 6 رسوم المقاول العام | 4 600 |  |
| **المجموع الفرعي** | **161 813** |  |
| CFC 8 الطوارئ | 7 000 |  |
| المجموع الكلي متضمناً الطوارئ | **168 813** |  |
| قرض البلد المضيف |  | 150 000 |
| تبرعات ورعايات متفق عليها |  | 15 140 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **بنود لا يمكن أن يشملها القرض** *(تحول من صندوق مشروع مبنى الاتحاد الجديد)* |  |  |
| CFC 9 الأثاث القابل للنقل | 5 000 |  |
| CFC 9 تكنولوجيا المعلومات والاتصالات النشطة | 7 000 |  |
| **المجموع الكلي للبنود التي لا يمكن أن يشملها القرض** | **12 000** |  |
| الصندوق المخصص: فائض ميزانية عام 2018[[1]](#footnote-1) |  | 6 000 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **الملخص** |  |  |
| **التكلفة الإجمالية للمشروع** | **180 813** |  |
| **التمويل المتاح** (وفقاً للقرار 212 لمؤتمر المندوبين المفوضين) | **170 140** |  |
| **التمويل المتبقي المطلوب:** |  | **9 673** |

الملحق 3

الجدول الزمني المستقبلي لمشروع مبنى المقر

*(يستند الجدول الزمني إلى الناتج الذي استُلم من المهندس المعماري بتاريخ 1 أبريل 2019)*

|  |  |
| --- | --- |
| الانتهاء من تسليم التخطيط الأولي للمشروع | مايو 2019 |
|  |  |
| إرسال الرسالة الثانية المرشحة إلى مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI) | يونيو 2019 |
|  |  |
| إرسال الرسالة الثانية إلى الغرف الاتحادية (Federal Chambers)  الانتهاء من الملف | أغسطس 2019  نوفمبر 2019 |
|  |  |
| إيداع إفادة لنيل التخويل  نهاية إجراءات التخويل | أغسطس 2020  فبراير 2021 |
|  |  |
| طلب التعبير عن الرغبة لمن يهمه الأمر  وضع قائمة تصفية | يناير 2021  مايو 2021 |
|  |  |
| تيسر القرض الثاني | مارس 2021 |
|  |  |
| استكمال ملف مفصل من أجل الدعوة إلى تقديم عروض  نشر الدعوة إلى تقديم عروض  المصادقة على القرار  التعاقد مع المؤسسة العامة (General Enterprise) | أكتوبر 2021  مايو 2022  يونيو 2022 |
|  |  |
| افتتاح الأشغال  البدء بهدم مبنى فارامبيه  نهاية الأشغال الإنشائية الكبرى  استلام المبنى | يوليو 2022  نوفمبر 2022  سبتمبر 2024  يونيو 2026 |

\_\_\_\_\_\_*\_*\_\_\_\_

1. رهناً بموافقة المجلس في دورته لعام 2019. [↑](#footnote-ref-1)